

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

VERGADERING VAN 7 MEI 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel tot bescherming van den titel van maatschappelijk assistent.

(Zie n^o 99 van den Senaat).

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

SÉANCE DU 7 MAI 1940.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner la Proposition de Loi sur la protection du titre d'auxiliaire ou d'assistant social.

(Voir le n^o 99 du Sénat.)

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; COENEN, DE CLERCQ (J.-J.), DISIÈRE, LEGRAND, PHOLIEN, TEMMERMAN, VAN DIEREN en ROMBAUT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Tijdens deze laatste jaren werden meerdere wetten afgekondigd, die voor doel hadden de titels te beschermen van diegenen, die na ernstige studies een diploma verwierven hetzij in het hooger onderwijs, hetzij in zekere onderwijsinrichtingen die afhangen van den dienst voor het technisch onderwijs.

Zoo werden nog vóór een paar jaar niet alleen de titel maar zelfs het beroep van architect door een wet beschermd. Nochtans bestonden er vóór het stemmen van deze wet geene van Staatswege opgelegde leerprogramma's, noch bijzonder erkende leergangen tot het verwerven van dezen titel. Er werden, in ons land, vóór het afkondigen van bedoelde wet geene wettelijk erkende diploma's van architect uitgereikt.

De wet van 20 Februari 1939 regelde, ondanks deze uitzonderlijke omstandigheden, de bescherming van den titel en tevens die van het beroep en bepaalde tegelijkertijd voor de eerste

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours des dernières années, plusieurs lois ont été promulguées dans le but de protéger les titres de ceux qui, après des études sérieuses, ont conquis un diplôme soit dans l'enseignement supérieur, soit dans certaines institutions d'instruction qui relèvent de l'Office de l'enseignement technique.

C'est ainsi qu'il y a deux ans, non seulement le titre, mais même la profession d'architecte, furent protégés par une loi. Cependant, avant le vote de cette loi, il n'existait pas de programmes scolaires prescrits par l'Etat, ni de cours spéciaux reconnus en vue de l'obtention de ce titre. Avant la promulgation de cette loi, il n'était pas accordé dans notre pays de diplôme légalement reconnu d'architecte.

La loi du 20 février 1939 réglait, malgré ces circonstances exceptionnelles, la protection du titre et de la profession, et, en même temps, elle fixait pour la première fois les

maal de voorwaarden om het getuigschrift van architect te kunnen behalen.

Het is een wijze en noodzakelijke maatregel die getroffen werd, gezien de zeer groote verantwoordelijkheden die wegen op den architect bij het uitoefenen van zijn beroep.

Geleid door eene gelijkaardige bezorgdheid om de belangen van de bevolking, worden de titels van geneesheer, veearts, apotheker, advocaat, ingenieur, aggregaat leeraar, onderwijzer en nog enkele andere wettelijk beschermd, wegens de zeer bijzondere opleiding die het dragen van deze titels voorafgaat.

Door niemand wordt de billijkheid van deze voorzorgsmaatregelen betwist, en men is algemeen van oordeel dat de schikking moet uitgebreid worden vooral tot zulke titels die leiden tot een beroep dat rechtstreeks de lichamelijke en zedelijke belangen van de bevolking te behartigen heeft.

Het wetsvoorstel van de achtbare collega's Mej. Baers c.s. gaat thans over de bescherming van den titel van maatschappelijk assistent.

Reeds vóór twintig jaar werd door het koninklijk besluit van 15 October 1920 de Raad der Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon ingesteld. Tegelijkertijd werd op Staatskosten de Centrale School voor maatschappelijk dienstbetoon gesticht te Brussel.

Dit toont zeer duidelijk aan dat de Regeering reeds sedert lang bezorgd is om het gespecialiseerd onderwijs, dat moet gegeven worden aan toekomstige maatschappelijke assistenten, en dat er nadruk dient gelegd te worden op het uitzonderlijk belang dat moet gehecht worden aan den titel en het beroep van maatschappelijk assistent.

Inderdaad, verscheidene koninklijke besluiten verschenen in het *Staatsblad*, betreffende de inrichting van de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon, de aannemingsvoorwaarden voor

conditions à remplir en vue d'obtenir le certificat d'architecte.

C'était là une mesure sage et indispensable, étant donné les lourdes responsabilités qui pèsent sur l'architecte dans l'exercice de ses fonctions.

Par un semblable souci de sauvegarder les intérêts de la population, il existe une protection légale pour les titres de médecin, de vétérinaire, de pharmacien, d'avocat, d'ingénieur, de professeur agrégé, d'instituteur et pour quelques autres titres encore, eu égard à la formation très spéciale qui précède l'obtention de ces titres.

Personne ne met en doute la légitimité de ces mesures de précaution et l'on est généralement d'avis que la disposition doit être étendue surtout aux titres inhérents à une profession qui doit avoir directement à cœur les intérêts matériels et moraux de la population.

La proposition de nos honorables collègues M^{lle} Baers et consorts, a en vue la protection du titre d'assistant social.

Déjà, il y a vingt ans, l'arrêté royal du 15 octobre 1920 créa le Conseil des écoles de service social. En même temps fut fondée à Bruxelles l'Ecole Centrale de Service social aux frais de l'Etat.

Tout ceci démontre clairement que le Gouvernement se préoccupe depuis longtemps de l'enseignement spécialisé qui doit être donné aux futurs assistants sociaux et qu'il y a lieu d'insister sur l'importance exceptionnelle qui doit être donnée au titre et à la profession d'assistant social.

En effet, plusieurs arrêtés royaux ont paru au *Moniteur*, concernant l'organisation des écoles de service social, les conditions d'admission des élèves, le nombre des années d'études

de leerlingen, het aantal studiejaren en de leerprogramma's, de examens, de diploma's, het staatstoezicht over deze scholen, de te verleenen toelagen door de openbare besturen, enz.

De koninklijke besluiten zijn gedagteekend : 10 Augustus 1921, 27 Mei 1922, 19 Maart 1923, 4 Februari 1924, 9 Mei 1925, 21 November 1925, 15 April 1929, 16 December 1929, 3 Januari 1930, 2 October 1930, 28 October 1930, 1 Juli 1932, 19 Juli 1933, 16 Juni 1934, 11 Juni 1935.

Dit laatste koninklijk besluit behelst de samenordering van al de vorige bepalingen betreffende de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon.

Uit deze bepalingen blijkt onder meer, dat de leerlingen om aangenomen te worden in bedoelde scholen, den leeftijd van 18 jaar moeten bereikt hebben, dat ze een rijpheidspreef moeten onderstaan, en dat ze aan een ernstig geneeskundig onderzoek onderworpen worden.

De leergangen duren ten minste drie jaar, en dus kan het diploma niet verworven worden vóór den leeftijd van 21 jaar.

In werkelijkheid schommelt deze leeftijd veelal tusschen 25 en 30 jaar.

Het einddiploma wordt toegekend door een centrale examencommissie benoemd bij koninklijk besluit, op voorstel van den Raad der Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon en gunstig advies van den Minister van Justitie.

Het derde studiejaar is vooral gewijd aan de praktijk. De kandidaten moeten een verslag over eigen sociale waarnemingen opstellen en aan de beoordeeling van de commissie onderwerpen.

Bij het diploma van maatschappelijk assistent worden verschillende specialisaties voorzien :

- 1^o Kinderzorg, bijstand;
- 2^o Economaat en bestuur van instellingen;

et les programmes d'études, les examens, les diplômes, le contrôle de l'Etat, les subsides à accorder par les pouvoirs publics, etc.

Les arrêtés royaux portent les dates suivantes : 10 août 1921, 27 mai 1922, 19 mars 1923, 4 février 1924, 9 mai 1925, 21 novembre 1925, 15 avril 1929, 16 décembre 1929, 3 janvier 1930, 2 octobre 1930, 28 octobre 1930, 1^{er} juillet 1932, 19 juillet 1933, 16 juin 1934, 11 juin 1935.

Ce dernier arrêté royal contient la coordination de toutes les dispositions précédentes relatives aux écoles de service social.

Il résulte notamment de ces dispositions que pour être acceptés dans les dites écoles, les élèves doivent avoir atteint l'âge de 18 ans, qu'ils doivent subir une épreuve de maturité et être soumis à un examen médical sérieux.

Les cours ont une durée minimum de trois ans. Le diplôme ne peut donc être obtenu avant l'âge de 21 ans.

En réalité, cet âge varie de 25 à 30 ans.

Le diplôme final est délivré par un jury central nommé par arrêté royal sur la proposition du Conseil des Ecoles de service social et sur avis favorable du Ministre de la Justice.

La troisième année d'études est surtout consacrée à la pratique. Les candidats doivent rédiger un rapport sur leurs propres observations sociales et le soumettre à l'appréciation du jury.

Différentes spécialisations sont prévues pour le diplôme d'assistant social :

- 1^o Puériculture, Assistance;
- 2^o Economat et direction d'Institutions;

3° Nijverheid;

4° Vraagstukken betreffende de arbeiders;

5° Volksopvoeding;

6° Bibliotheken.

De scholen voor maatschappelijk dienstbetoon staan onder toezicht van den Minister van Justitie, langs den Raad van de Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon om.

Wat de Staatstoelagen betreft hangen deze scholen af van den Dienst voor technisch onderwijs, ingevolge de besluitwet van 10 Juli 1933 tot regeling van het technisch onderwijs.

Latere koninklijke besluiten van 11 September 1933 en 30 April 1934, herinneren ons dat, wat de toelagen betreft, « deze scholen zijn gelijkgesteld met de middelbare technische scholen of met de vakscholen, al naar gelang de toelatingsvoorwaarden deze zijn welke gesteld worden voor de toelating tot de middelbare technische scholen of tot de vakscholen. »

» Hun bestuurders, leeraars en lesgevers moeten in het bezit zijn van een diploma van hooger onderwijs of van een middelbare normaalafdeeling.

» De bijzondere cursussen mogen worden toevertrouwd aan specialisten in de vakken die op de programma's voorkomen. »

Tot heden toe zijn er slechts acht erkende scholen die gesubsidieerd worden door het Staatsbestuur, en die alle gesticht zijn geworden in de jaren 1920, 1921 en 1922. De leerlingen van deze door den Staat ondersteunde scholen mogen zich aanbieden vóór de bijzondere centrale examencommissie, die alleen bevoegd is om het diploma van sociaal assistent af te leveren.

3° Industrie;

4° Questions relatives aux ouvriers;

5° Education populaire;

6° Bibliothèque.

Les écoles de service social sont sous le contrôle du Ministre de la Justice par l'intermédiaire du Conseil des Ecoles du service social.

En ce qui concerne les subsides de l'Etat, ces écoles dépendent de l'Office de l'enseignement technique, en vertu de l'arrêté-loi du 10 juillet 1933 organisant l'enseignement technique.

Dés arrêtés royaux ultérieurs du 11 septembre 1933 et du 30 avril 1934 nous rappellent, en ce qui concerne les subsides, que « ces écoles sont assimilées aux écoles techniques secondaires ou aux écoles professionnelles suivant que les conditions d'admission sont celles exigées à l'entrée des écoles techniques secondaires ou des écoles professionnelles. »

» Leurs directeurs, professeurs et chargés de cours doivent être porteurs d'un diplôme d'enseignement supérieur ou d'une section normale moyenne ou d'études spéciales.

» Les cours spéciaux peuvent être confiés à des spécialistes des matières inscrites aux programmes. »

Il n'existe à ce jour que huit écoles agréées qui sont subsidiées par l'Etat et qui furent toutes fondées au cours des années 1920, 1921 et 1922. Les élèves de ces écoles subsidiées par l'Etat peuvent se présenter devant le jury central spécial qui, seul, est compétent pour délivrer le diplôme d'auxiliaire ou d'assistant social.

Deze scholen zijn :

| Ces écoles sont :

Benaming. — <i>Dénomination.</i>	Adres. — <i>Adresse.</i>	Gesticht. — <i>Date de fondation.</i>	Aantal leerlingen schooljaar 1939-40 — <i>Nombre d'élèves année scol. 1939-40</i>
1. Ecole centrale de service social.	Elsene Kruisstraat, 36 <i>Ixelles rue de la Croix, 36</i>	20 Januari 1920 <i>janvier</i>	160
2. Katholieke sociale school voor vrouwen	Schaarbeek Poststraat, 111 <i>Schaerbeek rue de la Poste, 111</i>	17 Januari 1920 <i>janvier</i>	75
3. Ecole catholique de service social	Schaarbeek Poststraat, 111 <i>Schaerbeek rue de la Poste, 111</i>	15 Februari 1920 <i>février</i>	195
4. School voor maatschappelijk dienstbetoon	Antwerpen de Vriërestraat, 33	15 October 1921 <i>octobre</i>	70
5. Ecole ouvrière supérieure . . .	Ukkel Waterloosteenw., 1329 <i>Uccle ch. de Waterloo, 1329</i>	2 October 1921 <i>octobre</i>	15
6. Arbeidershoogeschool . . .	Ukkel Waterloosteenw., 1329 <i>Uccle ch. de Waterloo, 1329</i>	3 April 1922 <i>avril</i>	16
7. Ecole centrale supérieure pour ouvriers chrétiens	Heverlé Naamsche steenweg, 14	1 Mei 1922 <i>mai</i>	36
8. Centrale Hoogeschool voor christene arbeiders	Heverlé Naamsche steenweg, 14	1 Mei 1922 <i>mai</i>	92

Het lijdt geen twijfel dat de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon bewezen hebben dat ze leefbaar zijn, dat ze op een ernstige basis opgebouwd zijn en dat ze aan een wezenlijke noodwendigheid beantwoorden.

Uit de toelichting over onderhavig wetsvoorstel blijkt dat tot einde van het vorig schooljaar, er reeds 1,283 di-

Il va de soi que les écoles de service social ont prouvé être viables, reposer sur une base sérieuse et répondre à une réelle nécessité.

Il résulte des développements de la présente proposition de loi que jusqu'à la fin de l'année scolaire précédente,

ploma's werden uitgereikt door de centrale examencommissie, en dat ruim 60 procent van de gediplomeerde maatschappelijke assistenten op succesvolle wijze een bediening waarnemen in verschillende bijstandswerken en in allerlei werken van maatschappelijke aard.

Men treft ze vooral aan in het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en andere inrichtingen voor kinderzorg, in de werken voor onderlingen bijstand, in de sociale diensten van de vakbonden, in de maatschappelijke burelen van belangrijke handels- en nijverheidsfirma's, in de opvoedingsorganismen, in de openbare en private volksboekerijen, in de werken voor wederaanpassing, in de beschermingscomités voor zwakzinnigen en abnormalen, in vereenigingen voor teringen kankerbestrijding, in het Rood-Kruis en in een ontelbaar aantal andere instellingen voor hulp en bijstand.

De verscheidenheid van de te bewijzen diensten evenals het arbeidsveld, zijn onbegrensd voor de maatschappelijke assistenten. Hun taak is zeer verheven en in vele gevallen niet minder kiesch. Benevens een degelijke algemeene ontwikkeling, worden vanwege de maatschappelijke assistenten een aantal zedelijke eigenschappen gevergd. Er is een gansch gespecialiseerde opleiding noodig in bijzonder daartoe ingerichte scholen. Naast de theoretische en de praktische vorming van de toekomstige maatschappelijke assistenten, moet in deze bijzondere scholen de ontwikkeling verzorgd worden van de karaktervorming van den verantwoordelijkheidszin, van het gevoel van menschlievendheid en van solidariteit, van het besef van bescheidenheid, in een woord, van den sterken wil om goed te doen, die gepaard moet gaan met de hooge zending die voorbehouden is aan de maatschappelijke assistenten. Om te verhinderen dat lichtzinnig zou omgesprongen worden

1,283 diplômes ont été délivrés par le jury central et que plus de 60 p. c. des auxiliaires ou assistants sociaux diplômés remplissent avec succès des fonctions dans les différentes institutions d'assistance et dans toutes espèces d'œuvres à caractère social.

On les retrouve surtout à l'Œuvre Nationale de l'Enfance et dans d'autres institutions de puériculture, dans les œuvres d'assistance, dans les services sociaux des associations professionnelles, dans les bureaux sociaux d'importantes firmes commerciales et industrielles, dans les organismes d'éducation, dans les bibliothèques populaires tant publiques que privées, dans les œuvres de réadaptation, dans les comités de protection des débiles mentaux et des anormaux, dans les associations anti-tuberculeuses et anticancéreuses, à la Croix-Rouge et dans un grand nombre d'autres institutions de secours et d'assistance.

La diversité des services à rendre, ainsi que le champ d'activité, n'ont pas de limites pour les auxiliaires ou assistants sociaux. Leur tâche est très noble et non moins délicate dans de nombreux cas. Outre une culture solide générale, il est exigé des auxiliaires sociaux un grand nombre de qualités morales. Ils doivent recevoir une formation spécialisée dans des écoles organisées à cette fin. Outre la formation théorique et pratique des futurs auxiliaires sociaux, ces écoles spéciales doivent veiller au développement de la formation du caractère, du sens de la responsabilité, de sentiments humanitaires et de solidarité, de la conscience, de la discrétion, en un mot de la ferme volonté de faire le bien, allant de pair avec la haute mission réservée aux auxiliaires sociaux. Pour empêcher que le titre d'auxiliaire ou d'assistant social soit octroyé à la légère par certains organismes privés ou même par des pouvoirs publics, il est nécessaire et urgent que le titre

met het verleenen van den titel van maatschappelijk assistent, door zekere private organismen of zelfs door openbare besturen, is het noodzakelijk en dringend dat de titel van maatschappelijk assistent wettelijk zou beschermd worden. Het wetsvoorstel, dat thans is ingediend, komt gewis niet vóór zijn tijd. De ervaring van deze laatste twintig jaar heeft beslist bewezen dat misbruiken bij het verleenen van de benaming en het aanstellen van een zoogezegden maatschappelijken assistent, die niet de noodige voorbereiding heeft gehad, niet zelden zeer nadeelige gevolgen kunnen hebben voor diegenen die met raad en daad moeten bijgestaan worden.

Ernstige waarborgen dienen gesteld te worden.

* * *

Uw Commissie van Justitie hecht eenparig hare goedkeuring aan dit verslag.

De Commissie aanvaardt met algemeene stemmen het wetsvoorstel.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
LOUIS ROMBAUT. H. ROLIN.

d'auxiliaire ou d'assistant social reçoive une protection légale. La proposition de loi n'a certes pas été déposée avant son temps. L'expérience des vingt dernières années a démontré que des abus lors de l'octroi du titre et de la nomination de soi-disants auxiliaires sociaux, ne possédant pas la formation requise, ont souvent pu avoir des conséquences fort préjudiciables pour ceux qui ont besoin d'aide et d'assistance.

Il importe de prévoir des conditions sérieuses à l'octroi de ce titre.

* * *

Votre Commission de la Justice a approuvé le présent rapport à l'unanimité.

La proposition de loi a été adoptée à la même unanimité.

Le Rapporteur, *Le Président,*
L. ROMBAUT. H. ROLIN.